

02-03-02-02	設施之其他負擔 .....	\$ 30,000.00
02-03-03-00	衛生負擔 .....	\$ 10,000.00
02-03-05-00	交通及通訊	
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 .....	\$ 31,000.00
02-03-09-00	未列明之負擔	
02-03-09-00-02	中國與葡語國家經貿合作論壇 常設秘書處之費用 .....	\$ 3,870,090.00
	總開支 .....	\$ 5,000,000.00

二零零五年四月二十五日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零五年四月二十六日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

02-03-02-02	Outros encargos das instalações .....	\$ 30 000,00
02-03-03-00	Encargos com a saúde .....	\$ 10 000,00
02-03-05-00	Transportes e comunicações	
02-03-05-03	Outros encargos de transportes e comunicações .	\$ 31 000,00
02-03-09-00	Encargos não especificados	
02-03-09-00-02	Encargos com apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa .....	\$ 3 870 090,00
	Total de despesas ...	\$ 5 000 000,00

25 de Abril de 2005.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 26 de Abril de 2005. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

## 保安司司長辦公室

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零五年四月六日作出之批示：

一等督察羅偉業——根據經六月八日第37/91/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第二款和第四款的規定，以及六月二十九日第27/98/M號法令第十三條第一款，第二十四條第一款a)項，第二十五條第一款和第二十七條a)項的規定，自二零零五年五月五日起，以定期委任方式續任為司法警察局副局長，為期一年。

馬耀權副警務總監（編號214831）——根據第22/2001號行政法規第六條及第八條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零五條第一款b)項、第一百零七條第一款及第二款的規定，自二零零五年六月二十三日起，以定期委任方式續任為治安警察局副局長，為期一年。

二零零五年四月二十八日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

## 社會文化司司長辦公室

### 第44/2005號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Abril de 2005:

João Augusto da Rosa, inspector de 1.<sup>a</sup> classe — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector da PJ, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho, conjugado com os artigos 13.º, n.º 1, 24.º, n.º 1, alínea a), 25.º, n.º 1, e 27.º, alínea a), do Decreto-Lei n.º 27/98/M, de 29 de Junho, a partir de 5 de Maio de 2005.

Ma Io Kun, superintendente n.º 214 831 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como segundo-comandante do CPSP, nos termos dos artigos 6.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, conjugados com os artigos 105.º, n.º 1, alínea b), e 107.º, n.ºs 1 e 2, do EMFSM, em vigor, a partir de 23 de Junho de 2005.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 28 de Abril de 2005. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 44/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do

條，連同第 14/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化局局長何麗鑽學士或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“富恆洋行”簽訂為文化局供應蒸餾水的合同。

二零零五年四月二十五日

社會文化司司長 崔世安

二零零五年四月二十六日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 譚俊榮

### 運輸工務司司長辦公室

#### 第 52/2005 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據七月五日第 6/80/M 號法律第一百五十三條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，批准以有償方式移轉一幅以租賃制度批出，位於澳門黑沙環新填海區稱為“U”及“U1”街區，標示在物業登記局 B75M 冊第 117 頁第 22396 號的土地所衍生的權利。

二、本批示即時生效。

二零零五年四月二十二日

運輸工務司司長 歐文龍

附件

(土地工務運輸局第 1941.02 號案卷及  
土地委員會第 39/2004 號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；

乙方——Sociedade Kong Fok Long — Investimento Predial, Limitada，由中國銀行代表；及

n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na presidente do Instituto Cultural, licenciada Ho Lai Chun da Luz, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de fornecimento de água destilada ao Instituto Cultural, a celebrar com a empresa «Agência Comercial Marina».

25 de Abril de 2005.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 26 de Abril de 2005. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

#### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 52/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 153.º da Lei n.º 6/80/M, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É autorizada, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a transmissão onerosa dos direitos resultantes da concessão, por arrendamento, do terreno situado em Macau, no Novo Aterro da Areia Preta (NATAP), designado por Quarteirão «U» e «U1», descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 22 396 a fls. 117 do livro B75M.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

22 de Abril de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

ANEXO

(Processo n.º 1 941.02 da Direcção dos Serviços de Solos,  
Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 39/2004  
da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante;

A «Sociedade Kong Fok Long — Investimento Predial, Limitada», representada pelo «Banco da China», como segundo outorgante; e